BOSCH

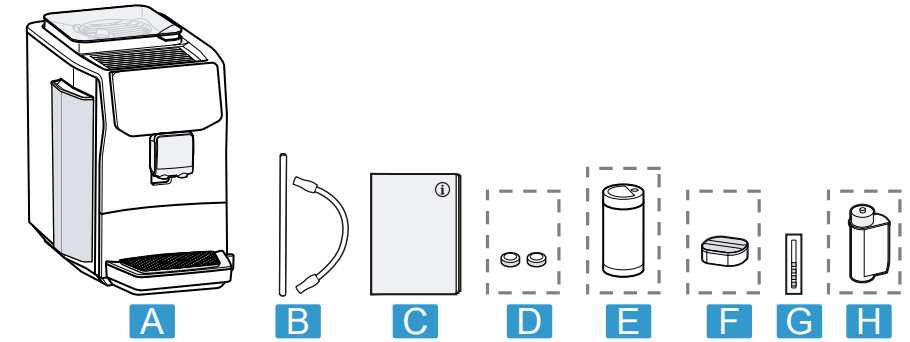
Регистрирайте Вашия нов уред в MyBosch и се възползвайте от безплатните предимства: **bosch-home.com/welcome**

MyBosch

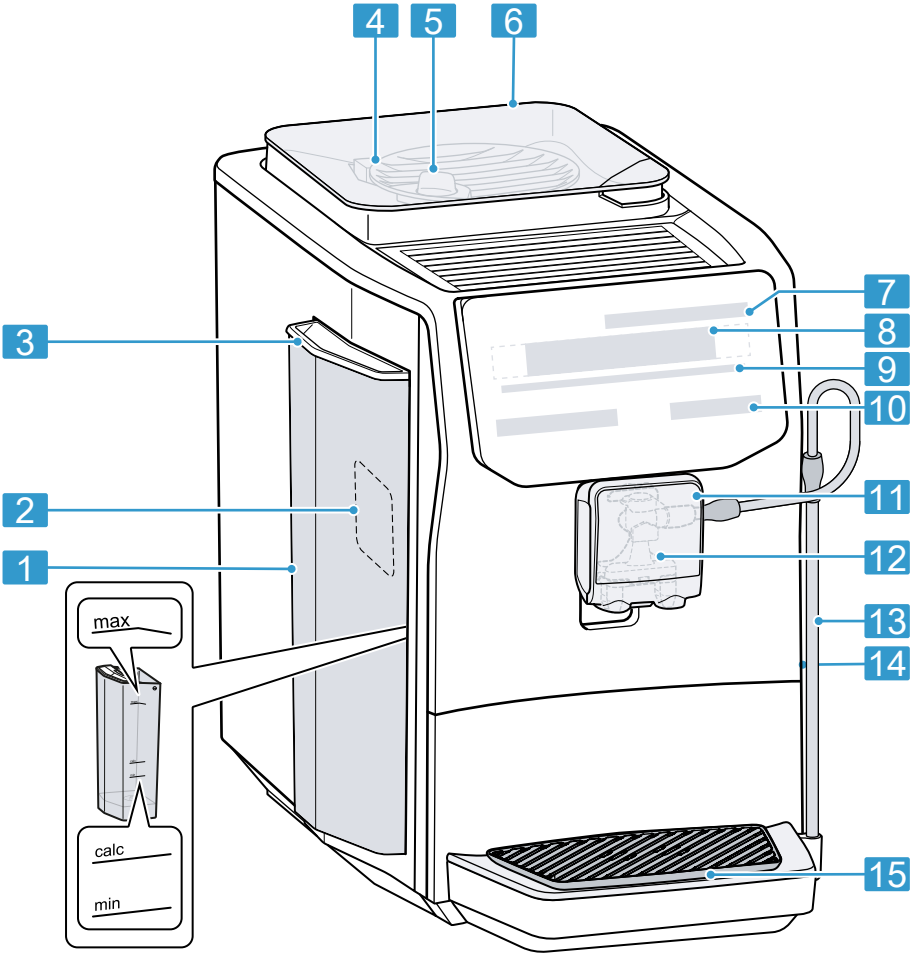
Еспресо кафемашина

Series 4 TPR4...

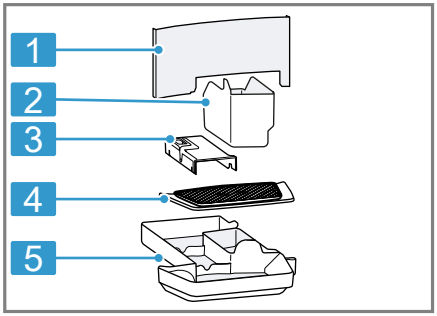
[bg] Ръководство за употреба



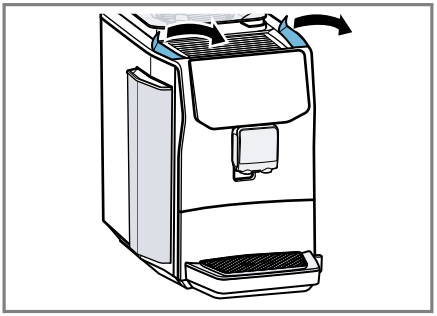
1



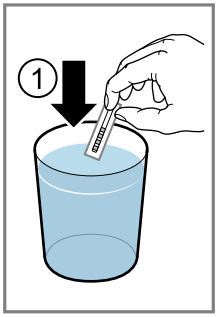
2

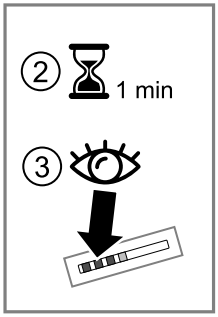


3

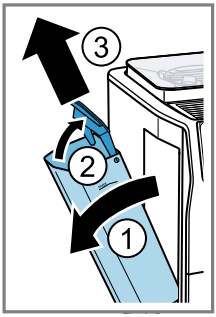


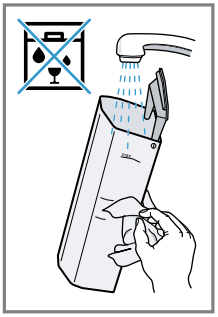
4





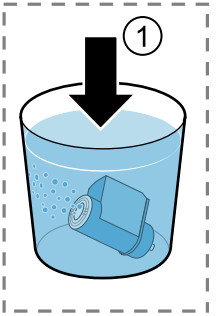
5

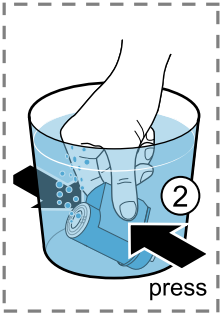




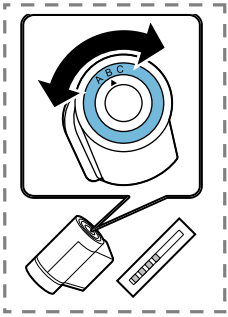
6

7

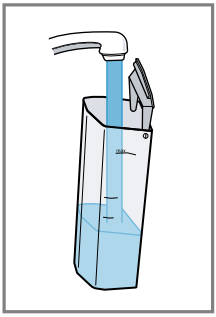


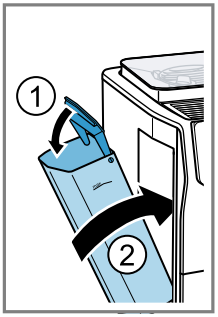


8

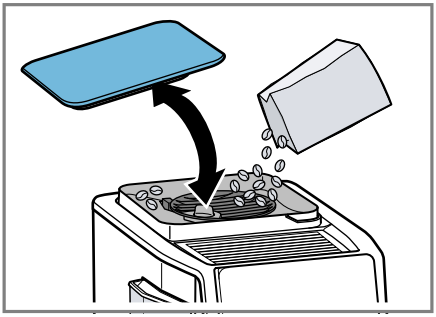


9

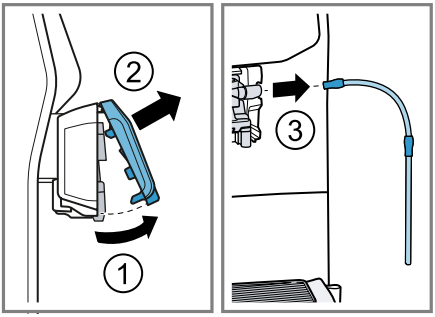




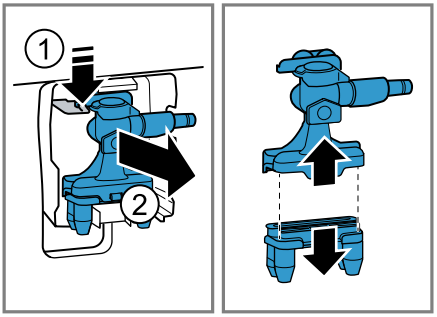
10



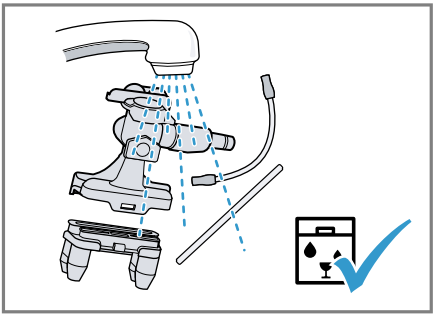
11



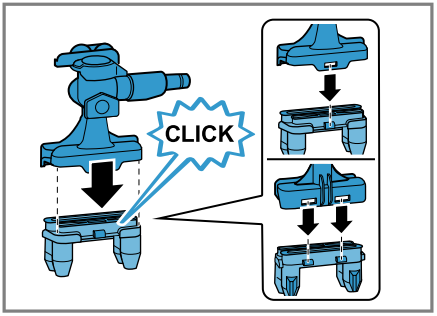
12



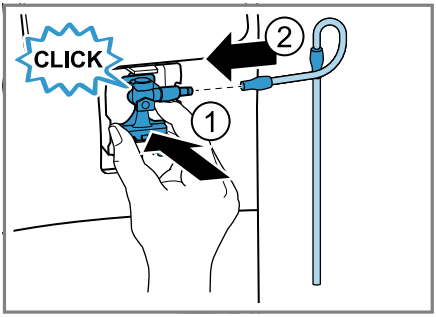
13



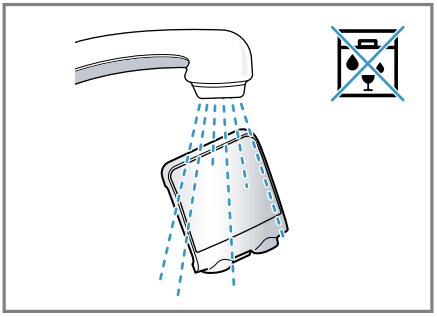
14



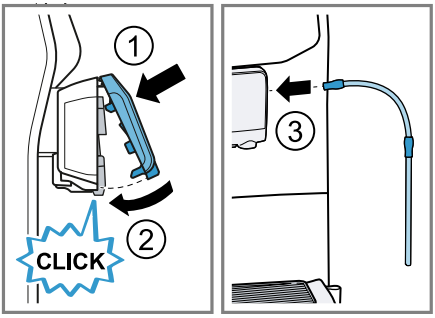
15



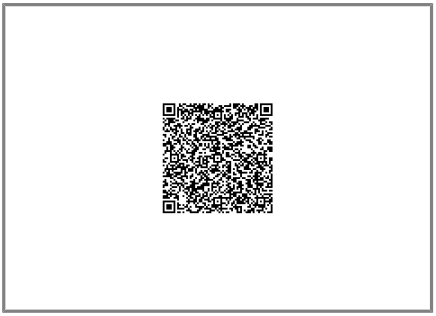
16



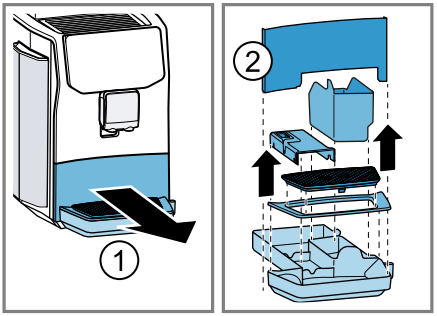
17



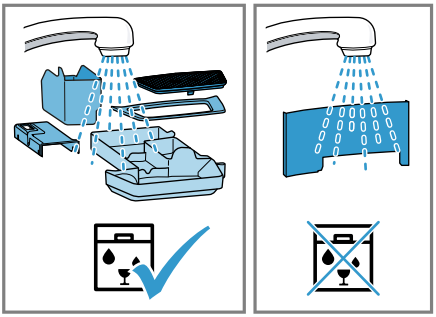
18



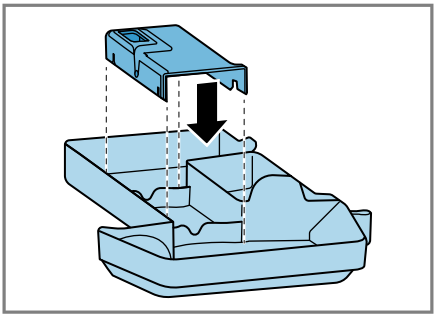
19



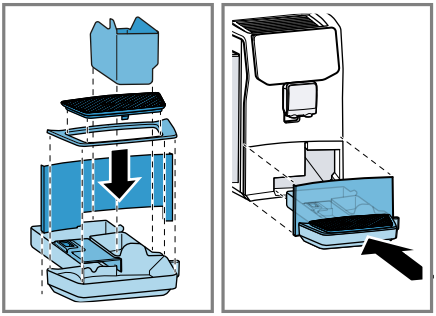
20



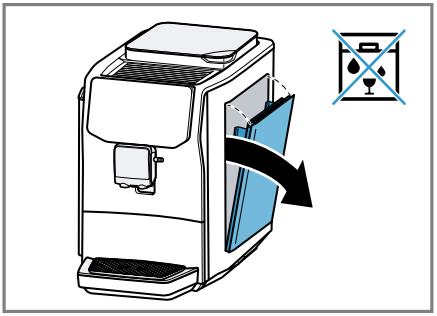
21



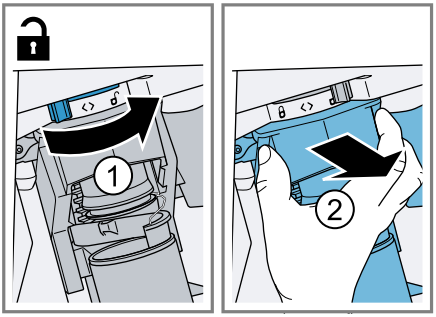
22



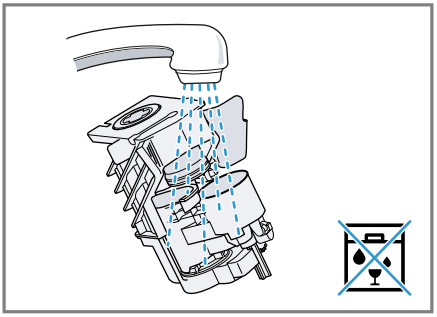
23



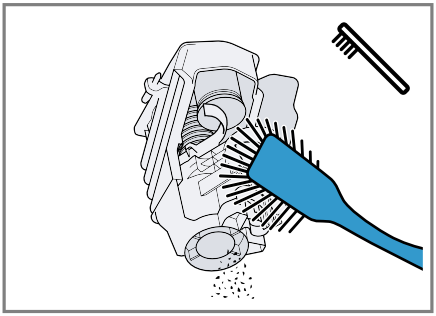
24



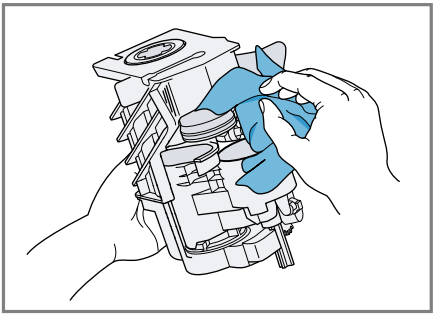
25



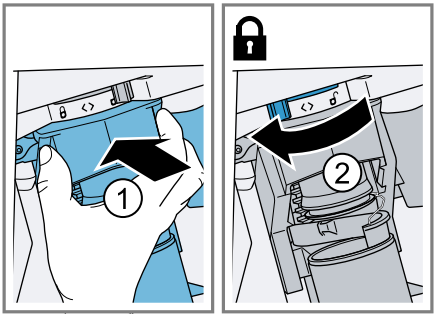
26



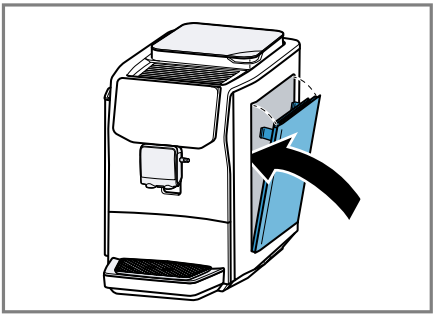
27



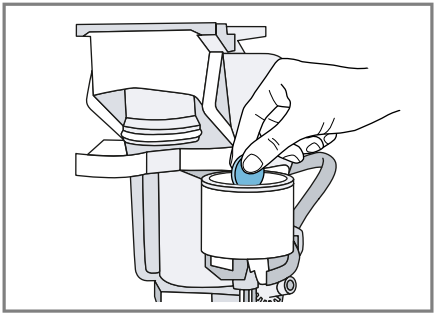
28



29



30



31

Можете да намерите допълнителна информация и обяснения онлайн. Сканирайте QR кода на заглавната страница.



Съдържание

1 Безопасност 8
1.1 Дефиниция на сигналните думи 8
1.2 Общи указания 8
1.3 Употреба по предназначение 9
1.4 Ограничение на кръга от потребители 9
1.5 Указания за безопасност 9

2 Опазване на околната среда и икономия 12
2.1 Предаване на опаковката за отпадъци 12
2.2 Пестене на енергия 12

3 Разполагане и свързване 13
3.1 Окомплектовка на доставката 13
3.2 Поставяне и свързване на уреда 13

4 Запознаване 13
4.1 Уред 13
4.2 Ваничка за капки 14
4.3 Панел за обслужване 14

5 Основни настройки 14
5.1 Промяна на основните настройки 15
5.2 Преглед на основните настройки 15
5.3 Възстановяване на фабричните настройки на уреда 15
5.4 Настройте автоматично изключване[1] 15

6 Общ преглед на напитките[2] 16

7 Общ преглед на параметрите на уреда 17

8 Принадлежности 17

9 Преди първата употреба 18
9.1 Подготовка и почистване на уреда 18
9.2 Първо пускане в експлоатация 18
9.3 Определяне на твърдостта на водата 18
9.4 Общ преглед на степените на твърдост на водата 19
9.5 Задаване на твърдостта на водата 19
9.6 Употреба на водния филтър 19
9.7 Общи указания 20

10 Основни положения при работа с уреда 21
10.1 Включване или превключване на уреда в режим на готовност 21
10.2 Приготвяне на напитки 21
10.3 quickCup 22
10.4 Приготвяне на две чаши едновременно 22
10.5 doubleShot[3] 23
10.6 Slow Brew и Cold Brew[1] 23

11 Персонализиране[2] 23
11.1 Избиране и редактиране на профил 23

12 Кафемелачка 23
12.1 Настройване на степен на смилане 23

13 Режими на работа на уреда ... 24
13.1 Активиране и деактивиране на блокировката за обезопасяване спрямо деца 24

[1] На разположение само чрез приложението Home Connect.
[2] Според оборудването на уреда
[3] Според напитката

13.2 Активиране и деактивиране на демонстрационен режим 24

14 Home Connect 25

14.1 Настройване на Home Connect 25

14.2 Използване на уреда с приложението Home Connect 25

14.3 Актуализация на софтуера ... 26

14.4 Защита на личните данни 26

15 Почистване и поддръжка 27

15.1 Почистващи средства 27

15.2 Почистване на уреда 27

15.3 Почистване на тавата за събиране на капки и съда за утайка от кафе 28

15.4 Почистване на разпределителя за напитки 28

15.5 Почистване на запарващото устройство 28

15.6 Сервизна програма 29

16 Отстраняване на неизправности 31

17 Транспортиране, съхранение и предаване за отпадъци 36

17.1 Активиране на източването на остатъчна вода 36

17.2 Предаване за отпадъци на излезли от употреба уреди ... 37

18 Отдел по обслужване на клиенти 37

18.1 Номер на изделието (E-Nr.), заводски номер (FD) и последователен номер (Z-Nr.) 37

19 Технически данни 37

19.1 Информация относно безплатния софтуер с отворен код 38

20 Декларация за съответствие . 39

⚠ 1 Безопасност

Спазвайте указанията за безопасност по-долу.

1.1 Дефиниция на сигналните думи

Тук ще откриете значението на използваните в това ръководство сигнални думи.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Следвайте тези инструкции, за да предотвратите евентуални сериозни или фатални наранявания.

ВНИМАНИЕ
Спазвайте тези указания, за да избегнете щети по уреда или други материални щети.

Забележка: Това насочва вниманието Ви към важна информация.

1.2 Общи указания

- Прочетете внимателно това ръководство.
- Запазете ръководството, както и продуктовата информация, за по-нататъшна справка или за следващите собственици.

- Не свързвайте уреда в случай на повреда, получена по време на транспортирането.

1.3 Употреба по предназначение

Използвайте уреда само:
- за приготвяне на горещи напитки.
- за приготвяне на студено запарени напитки.
- в затворени помещения в домакинства и други подобни приложения, като например: в кухненски помещения за служители във фирми, офиси и друга работна среда; в земеделски стопанства; от клиенти в хотели, мотели и други типични жилищни среди; в пансиони със закуска.
- на височина до 2000 м над морското равнище.

1.4 Ограничение на кръга от потребители

Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и/или знания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали произтичащите от употребата опасности.
Децата не трябва да играят с уреда.
Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца на възраст под 8 години и без наблюдение.
Дръжте деца на възраст под 8 години далеч от уреда и захранващия кабел.

1.5 Указания за безопасност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от задушаване!
Деца могат да нахлузят на главата си опаковъчния материал или да се увият в него и да се задушат.
- ▸ Дръжте далеч от деца опаковъчния материал.
- ▸ Не допускайте деца да играят с опаковъчния материал.

Деца могат да вдишат или да погълнат малки части и да се задушат.
- ▸ Дръжте далеч от деца малките части.
- ▸ Не допускайте деца да играят с малки части.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от токов удар!

Неправилно инсталиране представлява опасност.

- ▶ Свързвайте и експлоатирайте уреда само в съответствие с данните на фабричната табелка.
- ▶ Уредът трябва да се свързва към електрическа мрежа с променлив ток единствено посредством инсталиран според правилата заземен контакт.
- ▶ Системата от защитни проводници на електрическата сградна инсталация трябва да е инсталирана съгласно изискванията.

Повреден уред или кабел за свързване към мрежата представляват опасност.

- ▶ Никога не използвайте повреден уред.
- ▶ Никога не използвайте уред с напукана или счупена повърхност.
- ▶ Никога не дърпайте кабела за свързване към мрежата, за да отделите уреда от електрозахранващата мрежа. Винаги хващайте щепсела на кабела за свързване към мрежата.
- ▶ Ако уредът или кабелът за свързване към мрежата са повредени, незабавно издърпайте щепсела на кабела за свързване към мрежата от контакта или изключете предпазителя в кутията с предпазители.
- ▶ Свържете се с отдела по обслужване на клиенти.
  →*Страница 37*

Некомпетентните ремонти са опасни.

- ▶ Само обучен за целта специализиран персонал трябва да извършва ремонти на уреда.
- ▶ За ремонта на уреда трябва да се използват само оригинални резервни части.
- ▶ Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред бъде повреден, той трябва да се смени от производителя или неговия отдел по обслужване на клиенти, или от друго лице с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.

Проникващата влага може да предизвика токов удар.

- ▶ Никога не потапяйте уреда или кабела за свързване към мрежата във вода.
- ▶ По щепселното съединение на уреда не трябва да прелива течност.
- ▶ Използвайте уреда само в затворени помещения.
- ▶ Никога не излагайте уреда на силна топлина и влага.

- За почистване на уреда не използвайте машина за почистване с пара или с високо налягане.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от пожар!

Уредът се нагорещява.

- Осигурете достатъчна вентилация на уреда.
- Никога не използвайте уреда в шкаф.

Употребата на удължен кабел за свързване към мрежата и неразрешени адаптери представлява опасност.

- Не използвайте разклонители или удължители.
- Използвайте само разрешени от производителя адаптери и кабели за свързване към мрежата.
- Ако кабелът за свързване към мрежата е твърде къс и не е наличен по-дълъг кабел за свързване към мрежата, се свържете със специализирана фирма за електротехнически услуги, за да адаптирате домашната разпределителна мрежа.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от изгаряния!

Някои части на уреда се нагряват много.

- Никога не докосвайте горещите части на уреда.
- След употреба оставете горещите части на уреда да се охладят, преди да ги докоснете.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от изгаряне с гореща вода!

Току-що приготвените напитки са много горещи.

- Ако искате, оставете напитките да изстинат.
- Пазете кожата си от контакт с излизащите течности и пара.

Дистанционно стартиране чрез приложението Home Connect без надзор може да доведе до попарвания на трети лица.

- Не посягайте с ръка под разпределителя за напитки при дозирането на напитката.
- Дръжте далеч от уреда хора, особено деца.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от нараняване!

Неправилното използване на уреда може да бъде опасно за потребителя.

- За да избегнете наранявания, използвайте уреда само по предназначение.

Прищипване на пръсти при затваряне на вратичката на уреда.

- Пазете пръстите си, когато затваряте вратичката на уреда.

Мелницата се върти.

- Никога не бъркайте в мелницата.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност: магнетизъм!

В уреда има постоянни магнити. Те могат да въздействат на електронни импланти, напр. сърдечни стимулатори или инсулинови помпи.

- ▸ Лица с електронни импланти трябва да съблюдават минимално отстояние 10 cm от уреда и от извадения резервоар за вода.
- ▸ Спазвайте минималното отстояние от 10 cm също спрямо запарващото устройство.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Опасност от увреждане на здравето!

По време на процеса на филтриране е възможно леко повишаване на съдържанието на калий, което може да навреди на пациенти надиализа и лица с бъбречно заболяване.

- ▸ При бъбречно заболяване или специална диета с калий се консултирайте с лекар преди употреба.

Замърсявания по уреда могат да бъдат опасни за здравето.

- ▸ Спазвайте указанията за почистване за поддържане на хигиена на уреда.

Вода от водонагревателния кръг може да застраши здравето.

- ▸ Използвайте уреда само с прясна, студена, негазирана питейна вода.

2 Опазване на околната среда и икономия

2.1 Предаване на опаковката за отпадъци

Опаковъчните материали са съвместими с околната среда и могат да се използват повторно.

- ▸ Предавайте отделните компоненти за отпадъци разделно според вида.

2.2 Пестене на енергия

Ако спазвате тези указания, Вашият уред ще консумира по-малко електроенергия.

Настройте интервала за автоматично изключване[1] на най-малката стойност.

- ✔ Ако уредът не се използва, той се изключва по-рано.

Не прекъсвайте по-рано правенето на напитката.

- ✔ Загрятото количество вода или мляко се използва оптимално.

Чистете уреда от котлен камък редовно.

- ✔ Отлаганията на котлен камък повишават консумацията на енергия.

Забележки

- ▪ В мрежов режим на готовност уредът консумира макс. 2 W.

[1] На разположение само чрез приложението Home Connect.

- За пестене на енергия деактивирайте радиомодула. За целта изключете WLAN.

3 Разполагане и свързване

3.1 Окомплектовка на доставката

След разопаковането проверете всички части за щети, получени при транспортирането, и комплектността на доставката.

Забележка: В зависимост от типа на уреда са включени различни принадлежности. Тези принадлежности се отбелязват с пунктирана рамка.

→ *Фиг.* **1**

A	Напълно автоматична кафе машина
B	Маркуч за мляко и смукателна тръба
C	Ръководство за употреба
D	Таблетка за почистване [1]
E	Контейнер за мляко, стъкло [1]
F	Таблетка за отстраняване на котлен камък [1]
G	Тест-ленти за определяне на твърдостта на водата
H	Воден филтър [1]

3.2 Поставяне и свързване на уреда

ВНИМАНИЕ

Опасност от повреда на уреда. Поради неправилното пускане в експлоатация може да се повреди устройството.

- Използвайте уреда само в помещения, защитени от замръзване.
- Ако уредът се транспортира или съхранява под 0 °C, изчакайте 3 часа на стайна температура преди употреба.

1. Поставете уреда върху равна, достатъчно товароносима и водоустойчива повърхност.
2. Свържете уреда с мрежовия щепсел към инсталиран в съответствие с изискванията защитен електрически контакт.
3. След всяко свързване изчакайте около 5 секунди.

4 Запознаване

4.1 Уред

Тук ще намерите общ преглед на компонентите на Вашия уред.

Забележка: Според типа на уреда са възможни отклонения в цветовете и детайлите.

→ *Фиг.* **2**

1	Съд за вода
2	Фабрична табелка
3	Дръжка на резервоара за вода
4	Съд за кафе на зърна
5	Въртящ се превключвател настройка на степен на мелене
6	Капак контейнер за кафени зърна
7	LED индикатор
8	Бърз избор на напитки
9	LED лента за напредъка

[1] Според оборудването на уреда

10	Сензорни полета
11	Покритие разпределител за напитки
12	Разпределител за напитки
13	Маркуч за мляко и смукателна тръба
14	Запарващо устройство с врата на запарващата камера
15	Тава за събиране на капки

4.2 Ваничка за капки

Тук ще намерите общ преглед на компонентите на Вашата ваничка за капки.
→ *Фиг.* **3**

1	Капак на ваничката за капки
2	Съд за утайка от кафе
3	Вложка ваничка за капки
4	Тава за събиране на капачки
5	Тава за събиране на капки

4.3 Панел за обслужване

Посредством панела за обслужване се настройват всички функции на Вашия уред и се извежда информация относно режима на работа.

LED индикатор

Символ	Разяснение
	Системата за предпазване на деца е активирана.
	Температура на запарване
	Поставете изцяло вратата на запарващата камера и/или запарващото устройство.
	Сменете филтъра за вода.
	Приведете маркуча за мляко и смукателната тръба в изходна позиция.
	Заредете контейнера за кафе на зърна.
	Напълнете резервоара за вода.
	Изпразнете ваничката за остатъчна вода.
	Уредът е свързан с Home Connect.

Сензорни полета

Символ	Разяснение
	Настройте аромата. [1]
	Настройте силата.
	Настройте количеството.
	Настройте частта мляко. [1]
	Включете или изключете уреда.
	Стартирайте Calc'n Clean.
	Стартирайте почистване на системата за мляко.
	Отворете или излезте от настройките.
	Сменете профила. [1]
	Приготвяне на две чаши.
	Стартирайте или спрете процеса.

5 Основни настройки

Можете да настроите основните настройки на Вашия уред според Вашите нужди и да извиквате допълнителни функции.

[1] Според оборудването на уреда

5.1 Промяна на основните настройки

1. Натискайте ⚙, докато желаният символ започне да мига.
2. За да промените стойността, натиснете ▷.
3. За да преминете към следващата точка от менюто, натиснете ⚙.
4. За записване на настройките и излизане от менюто натиснете произволен бутон на напитка.

5.2 Преглед на основните настройки

Тук ще намерите общ преглед на основните настройки.

Точка от менюто	Основна настройка	Символ	Възможност за настройка	LED лента за напредъка
1	Твърдост на водата → *"Определяне на твърдостта на водата", Страница 18*		1 (мека) 2 (средно) 3 (твърда) 4 (много твърда) [1]	●○○○ ●●○○ ●●●○ ●●●●
2	Воден филтър → *"Употреба на водния филтър", Страница 19*		неактивно активно	●○ ●●
3	Температура на запарване		нормално висока макс.	●○○ ●●○ ●●●
4	WLAN връзка → *"Home Connect", Страница 25*		изкл. вкл./сдвояване активно Ресет на мрежата	●○○ ●●○ ●●●

5.3 Възстановяване на фабричните настройки на уреда

Можете да нулирате уреда към фабричните настройки. Някои настройки се изгубват при това.

1. Натиснете ⚙, ⏱ и ⧉ за минимум 3 секунди.

✔ ▷ мига.

2. Натиснете ▷.

✔ LED лентата за напредъка показва анимация.

✔ Oaa?e?ieoa iano?ieee na aeoeae?ao ioiiai.

5.4 Настройте автоматично изключване [2]

Можете на настроите продължителност, след която уредът превключва в режим „в готовност“.

Забележка: Удължена продължителност на автоматичното изключване

[1] Фабрична настройка

[2] На разположение само чрез приложението Home Connect.

може да доведе до засилена консумация на енергия.

6 Общ преглед на напитките [1]

С Вашия уред можете да приготвяте много различни напитки.

Напитка	Количество на пълнене	LED лента за напредъка	Разяснение
 Espresso	20 ml 40 ml 60 ml 80 ml	●○○○ ●●○○ ●●●○ ●●●●	Концентрирано кафе. За предпочитане е да се сервира в малки чаши с дебели стени. Загрейте предварително чашите с гореща вода.
 Cafè Crema	80 ml 100 ml 120 ml 140 ml	●○○○ ●●○○ ●●●○ ●●●●	Кафе със слой каймак или голяма чаша кафе, приготвено по метода на еспресо.
 Cappuccino	120 ml 180 ml 240 ml 300 ml	●○○○ ●●○○ ●●●○ ●●●●	Еспресо с разпенено мляко. За предпочитане е да се сервира в малки чаши.
 Latte macchiato	200 ml 250 ml 300 ml 350 ml	●○○○ ●●○○ ●●●○ ●●●●	Кафе специалитет с три слоя: долу – топло мляко, в средата – еспресо, горе – млечна пяна. За предпочитане е да се сервира в стъклена чаша.
 Foamed milk	100 ml 150 ml 200 ml 250 ml	●○○○ ●●○○ ●●●○ ●●●●	За приготвяне на специалитети от кафе с мляко.
 Hot water	100 ml 150 ml 200 ml 250 ml	●○○○ ●●○○ ●●●○ ●●●●	За приготвяне на горещи напитки, например чай, или

[1] Според оборудването на уреда

Напитка	Количество на пълнене	LED лента за напредъка	Разяснение
			за предварително загряване на чаши.

7 Общ преглед на параметрите на уреда

Можете да адаптирате индивидуално параметрите на Вашия уред.

Параметри на напитката [1]	Символ	Степен	LED лента за напредъка
Аромат		мек балансиран характерен	●○○ ●●○ ●●●
Сила		слабо нормално силен екстра силно doubleShot	●○○○○ ●●○○○ ●●●○○ ●●●●○ ●●●●●
Количество на пълнене		iaeei средна aieyii много голямо	●○○○ ●●○○ ●●●○ ●●●●
Количество мляко Cappuccino		60 % 70 % 80 %	●○○ ●●○ ●●●
Количество мляко Latte macchiato		70 % 80 % 90 %	●○○ ●●○ ●●●

8 Принадлежности

Използвайте оригинални принадлежности. Те са специално пригодени за Вашия уред.

Аксесоари	Търговска мрежа
Термокана за кафе	TCZ4001
Воден филтър	TCZ7003
Воден филтър 3 бр. в опаковка	TCZ7033

Аксесоари	Търговска мрежа
Таблетки за почистване	TCZ8001A
Таблетки за отстраняване на котлен камък	TCZ8002A
Комплект за поддръжка	TCZ8004A

[1] Според оборудването на уреда

9 Преди първата употреба

Подгответе уреда за използване.

9.1 Подготовка и почистване на уреда

Отстранете предпазното фолио и почистете уреда и отделните части. Следвайте инструкциите на фигурите в началото на това ръководство.

ВНИМАНИЕ

Неподходящи зърна могат да запушат мелещия механизъм.

- ▸ Използвайте само чиста смес от печени кафени зърна за еспресо или автоматична кафе машина.
- ▸ Не използвайте глазирани кафени зърна.
- ▸ Не използвайте карамелизирани кафени зърна.
- ▸ Не използвайте кафени зърна, обработени с добавки, съдържащи захар.
- ▸ Не пълнете мляно кафе.

→ *Фиг.* **4** - **18**

Забележка: Ежедневно пълнете резервоара за вода с прясна, студена, негазирана питейна вода.

Съвет: За да запазите оптимално качеството, съхранявайте зърната кафе на хладно и затворено място. Можете да съхранявате зърната кафе няколко дни в съда за кафе на зърна, без да се изгуби ароматът.

9.2 Първо пускане в експлоатация

Включете уреда след свързване към електрозахранването.

- ▸ Когато светне, напълнете резервоара за вода с прясна, студена, негазирана питейна вода.
- ✔ Уредът се промива и след това е готов за работа.

Забележка: Сега можете да извършите основните настройки и да настроите Home Connect.
→ *"Основни настройки", Страница 14*
→ *"Настройване на Home Connect", Страница 25*

9.3 Определяне на твърдостта на водата

Правилната настройка на твърдостта на водата е важна, за да може Вашият уред да покаже своевременно, че трябва да се извърши почистване на котления камък. Можете да установите твърдостта на водата с приложената тест-лента или да се осведомите от местното водоснабдяване.

- ▸ Потопете за кратко тест-лентата в прясна чешмяна вода ① и оставете да се отцеди.
  → *"Общ преглед на степените на твърдост на водата", Страница 19*
  - ▸ Изчакайте една минута ②.
  - ▸ Отчетете стойността на твърдостта на водата на тест-лентата ③.

  → *Фиг.* **5**

Забележка: Използвайте тест-лентата също и при монтирана уредба за омекотяване на водата, тъй като системите за омекотяване генерират различна твърдост на водата.

Съвети

- Можете да променяте настройките по всяко време.
- Ако твърдостта на водата е по-висока от 21 °dH (3,8 mmol/l), можете да напълните съда за вода с предварително филтрирана вода, за да се намали отлагането на котлен камък в съда за вода.

9.4 Общ преглед на степените на твърдост на водата

Таблицата показва класифицирането на степените според стойностите на твърдостта на водата.

Степен	Настройка на пръстена на филтъра INTENZA	немска твърдост в °dH	Обща твърдост в mmol/l
1	A	1 - 7	< 1,3
2	A	8 - 14	1,3 - 2,5
3	B	15 - 21	2,5 - 3,8
4 [1]	C	22 - 30	> 3,8

9.5 Задаване на твърдостта на водата

Правилната настройка на твърдост на водата е важна, за да може Вашият уред навреме да покаже, че трябва да го почистите от котлен камък. Можете да попитате местното водоснабдяване за твърдостта на водата.

1. Натискайте ⚙, докато започне да мига 🕭.
2. Натискайте ▷, докато LED индикаторът покаже правилната твърдост на водата.
   → *"Преглед на основните настройки", Страница 15*
3. За записване на настройките и излизане от менюто натиснете произволен бутон на напитка.

9.6 Употреба на водния филтър

С воден филтър ще ограничите образуването на варовик и ще намалите замърсяванията във водата.

ВНИМАНИЕ

Възможни повреди на уреда поради отлагане на варовик.

- ▸ Сменяйте своевременно филтъра за вода.
- ▸ Сменете филтъра за вода най-късно след 2 месеца.
- ▸ Вземете под внимание съобщенията за статуса.

Забележки

- Съдържанието на варовик във водата повлиява аромата и кремата на кафето. На долната страна на филтъра за вода BRITA INTENZA се намира пръстен за настройка на аромата. Въртете пръстена за настройка на аромата, за да настроите оптималната степен на аромата за Вашата питейна вода.
- Изхвърлете употребения филтър за вода съгласно валидните местни условия.
- Винаги съхранявайте резервни филтри за вода запечатани в оригиналната опаковка на хладно и сухо място.

- ▸ За подробно ръководство за употреба на водния филтър сканирайте следния QR код.
  → *Фиг.* **7**
  → *Фиг.* **8**
  → *Фиг.* **9**

Поставяне или смяна на филтъра за вода

Забележка: Сменете филтъра за вода, когато 🕭 свети.

[1] Фабрична настройка

1. Натискайте ⚙, докато започне да мига 🖹.
✔ Показва се текущият статус „неактивен“.
→ *"Преглед на основните настройки", Страница 15*
2. За активиране на филтъра натиснете ▷.
✔ 🖹 и 🖹 мигат.
3. Извадете резервоара за вода.
4. При необходимост извадете стария филтър за вода.
5. Потопете новия воден филтър с отвора нагоре в напълнен с вода съд, докато повече не се издигат въздушни мехурчета.
→ *Фиг.* **8**
6. Притиснете здраво водния филтър в резервоара за вода.
7. Напълнете резервоара за вода с прясна, студена, негазирана питейна вода до маркировката max.
✔ 🖹 мига.
8. Извадете и изпразнете ваничката за капки и съда за утайка от кафе.
9. Почистете ваничката за капки и съда за утайка от кафе и ги поставете отново.
✔ ▷ мига.
10. Натиснете ▷.
✔ Филтърът се промива и активира.
✔ LED лентата за напредъка показва анимация на промиване.
✔ 🖹 светва.
11. Извадете и изпразнете ваничката за капки и съда за утайка от кафе.
12. Почистете ваничката за капки и съда за утайка от кафе и ги поставете отново.
✔ Уредът е готов за работа.

Съвети

- Също така сменете филтъра за вода от хигиенни причини.
- С воден филтър трябва по-рядко да почиствате Вашия уред от котления камък.
- Ако не сте използвали Вашия уред за по-продължителен период от време, напр. по време на отпуск, изплакнете поставения воден филтър преди употреба, като приготвите чаша гореща вода.
- Можете да закупите воден филтър от търговската мрежа или от отдела по обслужване на клиенти.
→ *"Принадлежности", Страница 17*

Деактивиране на филтъра за вода

1. Натискайте ⚙, докато започне да мига 🖹.
✔ Показва се текущият статус „активен“.
→ *"Преглед на основните настройки", Страница 15*
2. За деактивиране на филтъра натиснете ▷.
✔ Показва се новият статус „неактивен“.
3. При необходимост извадете стария филтър за вода.
4. За записване на настройките и излизане от менюто натиснете произволен бутон на напитка.

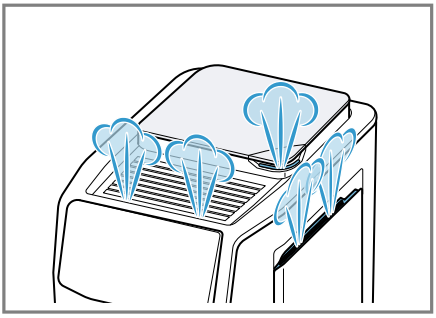
9.7 Общи указания

Спазвайте указанията, за да използвате максимално добре Вашия уред.

Забележки

- Уредът е програмиран фабрично със стандартните настройки за оптимална работа.
- Мелачката фабрично е настроена на оптимална работа. Ако кафето се подава само на капки или е твърде бистро и има малък каймак, можете да регулирате степента на мелене при работеща мелачка.
→ *"Настройване на степен на смилане", Страница 23*
- По време на работа при вентилационните процепи и над вратата на запарващата камера могат да се образуват водни капки.

- Ако не използвате уреда за определен период от време, той превключва автоматично в режим на готовност. Можете да промените продължителността в приложението Home Connect.
- От уреда по технически причини може да изтича пара.



- Първата напитка все още не предоставя пълен аромат, ако:
  – ползвате уреда за първи път.
  – сте изпълнили сервизна програма.
  – не сте използвали уреда по-дълго време.

  Не пийте напитката.

Съвет: Ще получите траен каймак с фини пори, след като включите устройството си и приготвите няколко чаши.

10 Основни положения при работа с уреда

10.1 Включване или превключване на уреда в режим на готовност

▸ Натиснете ⏻.
При включване и изключване уредът показва анимация на уреда. При включване и изключване уредът се промива автоматично. При изключване влагата от уреда се изпарява във ваничката за капки с цел почистване. При процеса на промиване LED лентата за напредъка показва анимация. Ако при включване уредът е все още топъл или преди изключването не е приготвяна напитка, уредът не се промива.

10.2 Приготвяне на напитки

Научете как да си приготвите напитка по Ваш избор.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасност от изгаряне с гореща вода!
Току-що приготвените напитки са много горещи.
▸ Ако искате, оставете напитките да изстинат.
▸ Пазете кожата си от контакт с излизащите течности и пара.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасност от изгаряния!
Разпределителят за напитки и засмукващата тръба се нагорещяват силно.
▸ Никога не докосвайте горещия разпределител за напитки или засмукващата тръба.
▸ Оставете горещия разпределител за напитки и засмукващата тръба да се охладят, преди да ги докоснете.

Забележки
- При някои настройки напитката се приготвя на множество стъпки. Изчакайте, докато процесът е завършен изцяло.
- Когато приготвяте напитка с мляко, винаги свързвайте напълнен с мляко контейнер с маркуч за мляко и смукателна тръба.
- Ако разпределителят за напитки не е почистен, е възможно при приготвяне на гореща вода да се отделят и малки количества мляко.

Съвет: Освен с напитките, които можете да приготвите с бутоните за

бърз избор, Вашият уред разполага с допълнителни напитки в приложението Home Connect.

Приготвяне на напитка

1. Поставете предварително затоплената чаша под източващата система.
2. Изберете напитка.
3. При необходимост променете настройките за напитката:
   - ▸ За промяна на количеството за пълнене натиснете .
   - ▸ За промяна на силата натиснете .
   - ▸ За промяна на аромата натиснете . [1]
   - ▸ За промяна на частта мляко натиснете . [1]
4. За стартиране на приготвянето на напитката натиснете ▷.
   Кафените зърна се смилат прясно за всеки процес на запарване.

✔ Напитката се приготвя и след това изтича в чашата.

Забележки

- При приготвянето на напитка с мляко се уверете, че маркучът за мляко със засмукващата тръба е свързан към изходната система за напитки и засмукващата тръба е потопена в млякото.
- След приготвянето на напитка с мляко изходната система за напитки се почиства автоматично с кратък парен удар.
- Ако не промените настройка за около 30 секунди, уредът излиза от режим настройване.
- Уредът автоматично запаметява настройките.

Съвети

- Можете да загреете предварително чашите също с гореща вода преди приготвянето.
- свети, ако по време на приготвянето бъде разпознат празен резервоар за кафени зърна. Напълнете резервоара за кафени зърна и потвърдете с ▷. За спиране на приготвянето на напитка натиснете за мин. 3 секунди ▷.
- Ако желаете да спрете текущото приготвяне преждевременно, натиснете ▷.
- Може да използвате растителни напитки вместо мляко, например соя.
- Качеството на млечната пяна зависи от вида на използваното мляко или растителната напитка.

10.3 quickCup

Можете да стартирате приготвянето на напитките от бързия избор на напитки чрез натискане на напитката за 2 секунди. Това е възможно също в режим „в готовност“ на уреда. В такъв случай уредът се включва, процесът на промиване се пропуска и приготвянето на напитката стартира незабавно.

10.4 Приготвяне на две чаши едновременно

В зависимост от Вашата напитка можете да направите 2 чаши едновременно.

Забележка: Когато функцията doubleShot е активирана, функцията приготвяне на две чаши едновременно не е налична.

1. Натиснете символа за желаната напитка.
2. Натиснете .

✔ светва.

3. Поставете две чаши отляво и отдясно под разпределителя за напитки.

[1] Според оборудването на уреда

4. Натиснете ▷.
   Напитката се приготвя в 2 стъпки. Зърната се смилат в 2 процеса на мелене.
✔ Напитката се запарва и изтича в чашите.
5. Изчакайте, докато процесът свърши.

10.5 doubleShot [1]

Вашият уред мели два пъти кафе.
За отделяне само на вкусните и лесноусвоими ароматни вещества уредът отново смила и запарва кафени зърна.
Колкото по-дълго се запарва кафето, толкова повече горчиви вещества и нежелани аромати се отделят. Горчивите вещества и нежеланите аромати влошават вкуса и усвояемостта на кафето.

Забележки
- Функцията doubleShot зависи от избраната сила на напитката и размера на напитката.
- Когато функцията doubleShot е активирана, функцията приготвяне на две чаши едновременно не е налична.

Съвет: Допълнителният символ показва активния doubleShot.

10.6 Slow Brew и Cold Brew [2]

Slow Brew и Cold Brew представляват бавно запарени напитки, приготвяни от Вашия уред чрез пулсиращ, непостоянен поток. Този вид приготвяне на кафе е наличен в горещ и студен вариант. Приготвянето на напитката отнема няколко минути.

Забележка: Преди приготвяне на напитка напълнете резервоара за вода с прясна, студена, негазирана питейна вода.

11 Персонализиране [3]

Запаметете напитките във Вашия личен профил.
Фабрично Вашият уред е оборудван с 5 различни потребителски профила. Всеки профил има собствен цвят.

Съвет: Можете да промените настройките по всяко време.

11.1 Избиране и редактиране на профил

1. Натискайте , докато се покаже желаният цвят.
2. Изберете напитка.
3. Настройте желаните параметри на напитката.

✔ Настройката се запаметява автоматично в текущо избрания профил.

12 Кафемелачка

Вашият уред има настройваща се кафемелачка, с която можете да регулирате индивидуално степента на смилане на зърната кафе.

12.1 Настройване на степен на смилане

По време на меленето на кафените зърна настройте желаната степен на смилане.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Опасност от нараняване!
Мелницата се върти.
▸ Никога не бъркайте в мелницата.

[1] Според напитката
[2] На разположение само чрез приложението Home Connect.
[3] Според оборудването на уреда

ВНИМАНИЕ
Опасност от повреда на мелещия механизъм. Поради неправилна настройка на степента на смилане е възможно повреждане на мелещия механизъм.
- ▸ Регулирайте степента на смилане само при работещ мелещ механизъм.

- ▸ Настройте поетапно степента на смилане с въртящия се превключвател.

Степен на смилане	Настройка
Фина степен на смилане за светло изпечени зърна	Въртете въртящия се превключвател обратно на часовниковата стрелка 
Груба степен на смилане за тъмно изпечени зърна	Въртете въртящия се превключвател по посока на часовниковата стрелка 

Настройката на степента на смилане се проявява едва след втората чаша.

Съвет: Ако кафето се подава само на капки, настройте по-груба степен на мелене.
Ако кафето се дозира твърде бързо и има твърде малко крема, настройте по-фина степен на мелене.

13 Режими на работа на уреда

Настройте желаните режими на работа за Вашия уред.

13.1 Активиране и деактивиране на блокировката за обезопасяване спрямо деца

Можете да блокирате уреда, за да предпазите деца от попарвания и изгаряния.

Изискване: Уредът е включен.
- ▸ Натиснете ⚙ за минимум 3 секунди.
- ✔ ⚿ свети, функцията за обезопасяване спрямо деца е активирана.

Забележка: Повторно натискане за 3 секунди на ⚙ деактивира блокировката за обезопасяване спрямо деца.

13.2 Активиране и деактивиране на демонстрационен режим

Изисквания
- Уредът е включен.
- Резервоарът за вода е изваден или празен.
- ▸ Изберете една от двете опции:
  - ▸ При уредите TPR411...: Натиснете бутоните Espresso и Foamed milk за 5 секунди.
  - ▸ При уредите TPR415...: Натиснете бутоните Americano и Latte macchiato за 5 секунди.
- ✔ Уредът преминава в демонстрационен режим. Показват се различни изображения.

Забележки
- В активен демонстрационен режим не е възможно ползване на уреда.
- Повторно натискане за 5 секунди на съответните бутони на напитки

деактивира демонстрационния режим.

14 Home Connect

Този уред може да се свързва с мрежа. Свържете Вашия уред с мобилно крайно устройство, за да обслужвате функциите, да адаптирате основните настройки или да контролирате текущия режим на работа посредством приложението Home Connect.
Услугите Home Connect не са налични във всяка държава. Наличността на функцията Home Connect зависи от наличността на услугите Home Connect във вашата държава.
Информация по темата можете да намерите на: *www.home-connect.com*.
За да използвате Home Connect, първо настройте връзката с домашната WLAN мрежа (Wi-Fi [1]) или с приложението Home Connect.
Приложението Home Connect ще ви ръководи през целия процес на регистрация. Следвайте инструкциите и спазвайте указанията в приложението Home Connect.

Забележки

- Спазвайте указанията за безопасност в настоящото ръководство за употреба и се уверете, че те се спазват и когато обслужвате уреда посредством приложението Home Connect.
  → *"Безопасност", Страница 8*
- Обслужването чрез самия уред винаги е с приоритет. През това време не е възможно обслужване с приложението Home Connect.
- В мрежов режим на готовност уредът консумира макс. 2 W.

14.1 Настройване на Home Connect

Изискване: Уредът има връзка с домашната WLAN мрежа (Wi-Fi) на мястото на разполагане.

1. Сканирайте следния QR код.
   → *Фиг.* **19**
   Чрез QR кода можете да инсталирате приложението Home Connect и да свържете Вашия уред.
2. Натискайте ⚙, докато започне да мига 📶.
   → *"Преглед на основните настройки", Страница 15*

✔ LED лентата за напредъка показва 2 LED за WLAN „вкл./сдвояване активно“.

3. Следвайте указанията на приложението Home Connect.

Забележки

- При първоначално инсталиране на приложението Home Connect натиснете „Добави уред“. Когато приложението Home Connect е вече инсталирано и са свързани други уреди, натиснете „Добави + уред“.
- Bluetooth е необходим само за процеса на свързване. След процеса Bluetooth се деактивира автоматично.

14.2 Използване на уреда с приложението Home Connect

С приложението Home Connect можете да настройвате и стартирате уреда дистанционно.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Опасност от изгаряне с гореща вода!
Дистанционно стартиране чрез приложението Home Connect без надзор

[1] Wi-Fi е регистрирана марка на Wi-Fi Alliance.

може да доведе до попарвания на трети лица.
- ▸ Не посягайте с ръка под разпределителя за напитки при дозирането на напитката.
- ▸ Дръжте далеч от уреда хора, особено деца.

Изисквания
- Уредът е свързан към електрическата мрежа.
- Уредът е свързан с домашната мрежа и с приложението Home Connect.
  Веднага щом уредът е свързан с Home Connect, ⌔ светва на панела за обслужване. От този момент нататък уредът е настроен на дистанционен режим и Вие можете да променяте настройките на Вашия домакински уред чрез приложението Home Connect.

14.3 Актуализация на софтуера

С тази функция можете да актуализирате софтуера на Вашия уред, напр. за оптимизации, отстраняване на грешки или актуализации, засягащи сигурността.

Предпоставки
- Вие сте регистриран потребител на Home Connect.
- Приложението Home Connect е инсталирано на мобилното крайно устройство.
- Уредът е свързан със сървъра Home Connect.

Приложението Home Connect Ви информира за налични актуализации на софтуера.
Можете да откриете текущата версия на софтуера в приложението Home Connect в информацията за уреда.
След успешно изтегляне можете да стартирате инсталирането чрез приложението Home Connect, когато сте във Вашата домашна WLAN мрежа (WiFi). След успешно инсталиране ще бъдете информирани чрез приложението Home Connect.

Забележки
- Софтуерната актуализация се състои от две стъпки.
  – Първата стъпка е изтеглянето.
  – Втората стъпка е инсталацията на Вашия уред.
- По време на изтеглянето можете да продължите използването на Вашия уред. В зависимост от индивидуалните настройки в приложението Home Connect е възможно също автоматично изтегляне на актуализацията на софтуера.
- Инсталирането може да отнеме до 15 минути. По време на инсталирането не можете да използвате Вашия уред. По време на актуализацията не изключвайте уреда от мрежата.
- Ако актуализацията е свързана със сигурността, е препоръчително да извършите инсталирането възможно най-скоро.

14.4 Защита на личните данни

Обръщайте внимание на указанията за защита на данните.

С първоначалното свързване на Вашия уред със свързана към Интернет домашна мрежа Вашият уред предава следните категории данни към Home Connect сървъра (първоначална регистрация):
- Уникална идентификация на уреда (състояща се от ключове на уреда, както и MAC адрес на вградения Wi-Fi комуникационен модул).
- Сертификат за сигурност на Wi-Fi комуникационния модул (за информационно-техническо осигуряване на връзката).

- Актуалната софтуерна версия и хардуерна версия на Вашия домашен уред.
- Статус на евентуалните предходни нулирания до фабрични настройки.

Тази първоначална регистрация подготвя използването на Home Connect функционалностите и е нужна едва в момента, в който Вие за пръв път желаете да използвате Home Connect функционалностите.

Забележка: Обърнете внимание, че функциите Home Connect могат да се използват само във връзка с приложението Home Connect. Информация за защитата на данните може да се потърси в Home Connect приложението.

15 Почистване и поддръжка

15.1 Почистващи средства

Използвайте само подходящи почистващи средства.

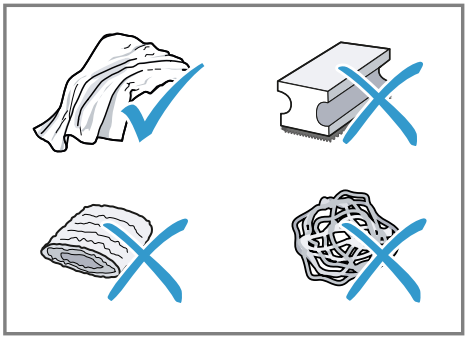
ВНИМАНИЕ

Неподходящи почистващи средства могат да повредят повърхностите на уреда.

- ▸ Не използвайте агресивни или абразивни почистващи средства.
- ▸ Не използвайте съдържащи алкохол или спирт почистващи препарати.
- ▸ Не използвайте твърди абразивни гъби или гъби за чистене.

Неподходящи почистващи средства и препарати за отстраняване на котлен камък могат да повредят уреда.

- ▸ За почистването на котления камък не използвайте чиста лимонена киселина, оцет или средство на основата на оцет.
- ▸ Не използвайте препарати за отстраняване на котлен камък с фосфорна киселина.
- ▸ Използвайте само таблетки за отстраняване на котлен камък и почистващи таблетки, специално разработени за уреда.
  → *"Принадлежности", Страница 17*



Съвети

- Изперете основно новите кърпи за попиване, за да отстраните евентуално полепналите соли. Солите могат да предизвикат ръжда по повърхностите от неръждаема стомана.
- Винаги отстранявайте незабавно остатъците от котлен камък, кафе, мляко и разтвор за почистване и отстраняване на котлен камък, за да предотвратите корозия.

15.2 Почистване на уреда

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от токов удар!

Проникващата влага може да предизвика токов удар.

- ▸ Никога не потапяйте уреда или кабела за свързване към мрежата във вода.
- ▸ По щепселното съединение на уреда не трябва да прелива течност.
- ▸ За почистване на уреда не използвайте машина за почистване с пара или с високо налягане.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасност от изгаряния!
Някои части на уреда се нагряват много.
- ▸ Никога не докосвайте горещите части на уреда.
- ▸ След употреба оставете горещите части на уреда да се охладят, преди да ги докоснете.

ВНИМАНИЕ
Някои части са чувствителни на температура и могат да се повредят при почистване в съдомиялна машина.
- ▸ Спазвайте упътването за експлоатация на съдомиялната машина.
- ▸ Почиствайте само подходящи части в съдомиялната машина.
- ▸ Използвайте само програми, които не загряват частите над 60 °C.

1. Почистете корпуса, лъскавите повърхности и панела за обслужване с микрофибърна кърпа.
2. Почистете източващата система с мека и влажна кърпа след направа на напитка.
3. Изплакнете резервоара за вода с прясна чиста вода.
4. Ако уредът не се е използвал дълго време, като например през отпуската, почистете целия уред, включително подвижните части, като например запарващото устройство или съда за вода.

Забележка: Уредът се промива автоматично, когато го включите в студено състояние или го изключите след приготвяне на кафе. Така системата се почиства сама.

15.3 Почистване на тавата за събиране на капки и съда за утайка от кафе

Почиствайте и изпразвайте тавата за събиране на капки и съдът за утайка от кафе ежедневно, за да се предотврати образуването на отлагания.

Следвайте инструкциите на фигурите в началото на ръководството.

→ *Фиг.* **20** - **23**

15.4 Почистване на разпределителя за напитки

Почиствайте редовно разпределителя за напитки. Следвайте картинните инструкции в приложението на ръководството.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасност от изгаряния!
Разпределителят за напитки и засмукващата тръба се нагорещяват силно.
- ▸ Никога не докосвайте горещия разпределител за напитки или засмукващата тръба.
- ▸ Оставете горещия разпределител за напитки и засмукващата тръба да се охладят, преди да ги докоснете.

→ *Фиг.* **12** - **18**

Съвети
- Ако желаете да почистите особено щателно разпределителя за напитки, можете да използвате сервизната програма Почистване на системата за мляко.
  → *"Стартиране на почистване на системата за мляко", Страница 29*
- Можете да почиствате всички компоненти на разпределителя за напитки в съдомиялната машина.

15.5 Почистване на запарващото устройство

В допълнение към автоматичното промиване седмично изваждайте и почиствайте запарващото устройство. Следвайте картинните инструкции в приложението на ръководството.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Опасност от изгаряния!
Някои части на уреда се нагряват много.
- ▸ Никога не докосвайте горещите части на уреда.
- ▸ След употреба оставете горещите части на уреда да се охладят, преди да ги докоснете.

ВНИМАНИЕ
Поради неправилно почистване може да се повреди запарващото устройство.
- ▸ Не използвайте миещ препарат.
- ▸ Не използвайте почистващи средства, съдържащи оцет и киселини.
- ▸ Не почиствайте в съдомиялна машина.

→ *Фиг.* **24** - **30**

Забележка: Вратата на запарващата камера може да бъде затворена само когато запарващото устройство е поставено правилно.

15.6 Сервизна програма

За основно почистване на уреда използвайте сервизните програми.

ВНИМАНИЕ
Неправилно или ненавременното почистване и отстраняване на котления камък може да повреди уреда.
- ▸ Незабавно стартирайте процес на отстраняване на котлен камък съгласно инструкцията.

Забележки
- LED лентата за напредъка показва хода на процеса.
- Ако Вашият уред е блокиран, можете да го обслужвате едва след извършен процес на отстраняване на котлен камък.

Съвети
- В допълнение към автоматичното промиване седмично изваждайте и почиствайте запарващото устройство.
- За по-ефективно и по-бързо разтваряне на таблетката за отстраняване на котлен камък използвайте хладка вода за сервизните програми.

Стартиране на почистване на системата за мляко

Процесът отнема около 3 минути.

1. Натиснете .
   Забележка: Когато ваничката за капки е пълна, допълнително мига и Вие трябва да изпразните ваничката за капки и да я поставите отново, за да стартирате процеса.
✔ и ▷ мигат.
2. Приведете маркуча за мляко и смукателната тръба в изходна позиция.
3. Натиснете ▷.
✔ Програмата Почистване на системата за мляко стартира.
✔ LED лентата за напредъка показва анимация на промиване.
✔ Програмата е завършена и уредът отново е готов за работа.

Стартиране на Calc'n Clean

Процесът отнема около 30 минути.

Забележки
- свети, когато е необходимо Calc'n Clean. мига, когато Calc'n Clean е спешно необходимо. мига и всички LED, с изключение на , са изключени, когато на уреда повече не са възможни функции, освен изключване на уреда и стартиране на Calc'n Clean.
- Веднага щом се стартира Calc'n Clean, програмата повече не може да бъде спряна.
- ▷ мига винаги когато дадена стъпка завърши и може да се стартира следващата стъпка.

1. Натиснете .
✔ и мигат.
2. Извадете и изпразнете ваничката за капки и съда за утайка от кафе.

3. Почистете ваничката за капки и съда за утайка от кафе и ги поставете отново.
4. Приведете маркуча за мляко и смукателната тръба в изходна позиция.
✔ Мигат ▷, и .
5. Натиснете ▷.
✔ мига.
6. Отворете вратата на запарващата камера.
7. Извадете, почистете и поставете отново запарващото устройство.
8. Поставете почистваща таблетка в запарващото устройство.
→ *Фиг.* **31**
9. Затворете вратата на запарващата камера.
✔ ▷ и мигат.
10. Натиснете ▷.
✔ мига.
✔ Когато е наличен филтър за вода, допълнително мига .
11. Извадете и изпразнете резервоара за вода.
12. Ако има воден филтър, отстранете го.
13. Напълнете резервоара за вода с прясна, хладка, негазирана питейна вода до маркировката calc.
14. Поставете таблетка за отстраняване на котлен камък във водата и разбъркайте, докато таблетката се разтвори напълно.
15. Поставете отново резервоара за вода и разположете съд с вместимост около 1 l под изходната система.
✔ ▷ и мигат.
✔ Когато е наличен филтър за вода, допълнително мига .
16. Натиснете ▷.
✔ Програмата стартира, почиства уреда и отстранява котления камък.
✔ светва.
✔ LED лентата за напредъка показва анимация на промиване.
✔ мига.
✔ Когато е наличен филтър за вода, допълнително мига .
17. Извадете и почистете съда за вода.
18. Поставете отново филтъра за вода.
19. Напълнете резервоара за вода с прясна, студена, негазирана питейна вода до маркировката max.
✔ ▷ и мигат.
20. Натиснете ▷.
✔ Програмата стартира, почиства и промива уреда.
✔ LED лентата за напредъка показва анимация на промиване.
✔ мига.
21. Извадете и изпразнете ваничката за капки и съда за утайка от кафе.
22. Почистете ваничката за капки и съда за утайка от кафе и ги поставете отново.
✔ Програмата е завършена и уредът отново е готов за работа.

Нулиране на сервизни програми

Предприемете следните стъпки, когато сервизна програма е прекъсната, например чрез спиране на тока.

1. Когато и мигат, извадете и изпразнете ваничката за капки и съда за утайка от кафе.
2. Почистете ваничката за капки и съда за утайка от кафе и ги поставете отново.
3. Приведете маркуча за мляко и смукателната тръба в изходна позиция.
✔ Мигат ▷, и .
4. Натиснете ▷.
✔ мига.
✔ Когато е наличен филтър за вода, допълнително мига .

5. Извадете и изпразнете резервоара за вода.
6. Ако има воден филтър, отстранете го.
7. Напълнете резервоара за вода с прясна, студена, негазирана питейна вода до маркировката max.

✔ ▷ и мигат.

8. Натиснете ▷.

✔ Уредът се промива.
✔ LED лентата за напредъка показва анимация на промиване.
✔ мига.

9. Извадете и изпразнете ваничката за капки и съда за утайка от кафе.
10. Почистете ваничката за капки и съда за утайка от кафе и ги поставете отново.

✔ Уредът се промива.

11. Ако филтърът за вода е изваден, извадете и изпразнете съда за вода.
12. Поставете отново филтъра за вода.
13. Напълнете резервоара за вода с прясна, студена, негазирана питейна вода до маркировката max.

✔ Програмата е завършена и уредът отново е готов за работа.

16 Отстраняване на неизправности

Можете да отстраните самостоятелно малки неизправности по Вашия уред. Преди да се свържете с отдела по обслужване на клиенти, направете справка с информацията за отстраняване на неизправности. Така ще избегнете ненужни разходи.

Съвет: Свържете трайно Вашия уред с приложението Home Connect, за да получавате автоматично актуализации на софтуера. Така се отстраняват грешки, подобрява се производителността и се добавят нови функции. Освен това в приложението Home Connect получавате подробна информация относно експлоатационното състояние на уреда.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасност от токов удар!
Некомпетентните ремонти са опасни.

- Само обучен за целта специализиран персонал трябва да извършва ремонти на уреда.
- За ремонта на уреда трябва да се използват само оригинални резервни части.
- Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред бъде повреден, той трябва да се смени от производителя или неговия отдел по обслужване на клиенти, или от друго лице с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.

Неизправност	Причина и отстраняване на неизправности
Уредът не реагира повече.	Уредът има повреда. **1.** Изключете щепсела от контакта и чакайте 60 секунди. **2.** Включете щепсела в контакта.
Home Connect не функционира правилно.	Възможни са различни причини. ▸ Отидете на *www.home-connect.com*.

Неизправност	Причина и отстраняване на неизправности
Уредът подава само вода, не кафе.	Празният съд за зърна не се разпознава от уреда. ▸ Напълнете зърна кафе.
	Каналът за кафе на запарващото устройство е запушен. ▸ Почистете запарващото устройство. → *"Почистване на запарващото устройство", Страница 28*
	Зърната кафе са много омаслени и не падат в мелничката. ▸ Почукайте леко по съда за зърна. ▸ Сменете сорта на кафето. ▸ Не използвайте мазни зърна кафе. ▸ Почистете празния съд за кафе на зърна с влажна кърпа.
	Запарващото устройство не е поставено правилно. **1.** Проверете дали запарващото устройство е поставено правилно и фиксирано стабилно. **2.** Тласнете червения лост горе наляво. **3.** Поставете вратата на запарващата камера.
Уредът не подава млечна пяна.	Разпределителят за напитки е замърсен. ▸ Почиствайте разпределителя за напитки ръчно или в съдомиялна машина.
	Тръбата за мляко не се потапя в млякото. ▸ Използвайте повече мляко. ▸ Проверете дали тръбата за мляко е потопена в млякото.
	Уредът е покрит с много котлен камък. ▸ Почистете уреда от котления камък.
Разпределителят за напитки не засмуква мляко.	Разпределителят за напитки не е сглобен правилно. ▸ Сглобете правилно разпределителя за напитки.
	Тръбата за мляко не се потапя в млякото. ▸ Използвайте повече мляко. ▸ Проверете дали тръбата за мляко е потопена в млякото.
Млечната пяна е твърде студена.	Млякото е твърде студено. ▸ Използвайте хладко мляко.
Уредът не подава гореща вода.	Разпределителят за напитки е замърсен. ▸ Почиствайте разпределителя за напитки ръчно или в съдомиялна машина.
Уредът не подава напитка.	Въздух във водния филтър. **1.** Потопете водния филтър с отвора нагоре във вода толкова дълго, докато спрат да излизат въздушни мехурчета. **2.** Поставете отново филтъра.

Неизправност	**Причина и отстраняване на неизправности**
Уредът не подава напитка.	▸ Притиснете водния филтър направо и силно в извода за свързване на съда.
	Остатъците от отстраняването на котления камък запушват съда за вода. **1.** Извадете съда за вода. **2.** Почистете щателно резервоара за вода. **3.** Отделете поплавъка и го раздвижете отново.
Има капеща вода по вътрешното дъно на уреда.	Тавата за събиране на капки е извадена прекалено рано. ▸ Извадете тавата за събиране на капките няколко секунди след последното приготвяне на напитка.
Запарващото устройство не може да се извади.	Запарващото устройство не е в позиция за изваждане. ▸ Включете отново уреда.
Кафемелачката не се включва.	Уредът е твърде горещ. **1.** Изключете уреда от електрическата мрежа с помощта на мрежовия превключвател. **2.** Изчакайте 1 час, за да може уредът да се охлади.
Мелещият механизъм не мели кафени зърна въпреки напълнения контейнер за кафени зърна.	Зърната кафе са много омаслени и не падат в мелничката. ▸ Почукайте леко по съда за зърна. ▸ Сменете сорта на кафето. ▸ Не използвайте мазни зърна кафе. ▸ Почистете празния съд за кафе на зърна с влажна кърпа.
Силно променящо се качество на кафето или млечната пяна.	Уредът е покрит с котлен камък. ▸ Почистете уреда от котления камък.
Променящо се качество на млечната пяна.	Качеството на млечната пяна зависи от вида на използваното мляко или растителна напитка. ▸ Оптимизирайте резултата чрез избор на вид мляко или растителни напитки.
Не се подава кафе или се подава на капки. Настроеното количество за пълнене не се достига.	Степента на смилане е настроена много фино. ▸ Настройте по-груба степен на смилане. → *"Настройване на степен на смилане", Страница 23*
	Уредът е покрит с много котлен камък. ▸ Почистете уреда от котления камък.
	Във водния филтър има въздух. **1.** Потопете водния филтър с отвора нагоре във вода толкова дълго, докато спрат да излизат въздушни мехурчета. **2.** Поставете отново филтъра.

Неизправност	Причина и отстраняване на неизправности
Не се подава кафе или се подава на капки. Настроеното количество за пълнене не се достига.	Уредът е замърсен. ▸ Почистете запарващото устройство. → *"Почистване на запарващото устройство", Страница 28* ▸ Отстранете котления камък и почистете уреда.
	Силата на кафето е настроена на много висока степен. ▸ Намалете силата на кафето например на „нормално“.
Кафето няма каймак.	Сортът кафе не е оптимален. ▸ Използвайте сорт кафе с по-висок дял зърна Robusta. ▸ Използвайте по-препечени зърна кафе.
	Зърната кафе вече не са прясно изпечени. ▸ Използвайте пресни зърна кафе.
	Степента на смилане не е съобразена със зърната кафе. ▸ Настройте по-фина степен на смилане. → *"Настройване на степен на смилане", Страница 23*
Кафето е много кисело.	Степента на смилане е настроена много едро. ▸ Настройте по-фина степен на смилане. → *"Настройване на степен на смилане", Страница 23*
	Сортът кафе не е оптимален. ▸ Използвайте сорт кафе с по-висок дял зърна Robusta. ▸ Използвайте по-препечени зърна кафе.
Кафето е много горчиво.	Степента на смилане е настроена много фино. ▸ Настройте по-груба степен на смилане. → *"Настройване на степен на смилане", Страница 23*
	Сортът кафе не е оптимален. ▸ Сменете сорта на кафето.
Кафето има вкус на изгоряло.	Степента на смилане е настроена много фино. ▸ Настройте по-груба степен на смилане. → *"Настройване на степен на смилане", Страница 23*
	Сортът кафе не е оптимален. ▸ Сменете сорта на кафето.
	Температурата на запарване е твърде висока. ▸ Настройте по-ниска температура на запарване.
Утайката от кафе не е компактна и е твърде мокра.	Степента на смилане не е настроена оптимално. ▸ Настройте по-едра или по-фина степен на смилане. → *"Настройване на степен на смилане", Страница 23*
	Смляното кафе е много малко. ▸ Използвайте максимално 2 равни мерителни лъжички смляно кафе.

Неизправност	**Причина и отстраняване на неизправности**
Утайката от кафе не е компактна и е твърде мокра.	Зърната кафе са много омаслени. ▸ Използвайте друг сорт зърна кафе.
свети и анимацията на уреда се показва трайно.	Запарващото устройство е трудноподвижно, замърсено или блокирано (код на грешка E6523). ▸ Почистете запарващото устройство. → *"Почистване на запарващото устройство", Страница 28*
свети и анимацията на уреда се показва трайно.	Грешка в системата за вода (кода на грешка E3401). **1.** Изключете уреда от електрическата мрежа и изчакайте 1 минута. **2.** Свържете отново уреда към електрическата мрежа и стартирайте уреда.
и светят.	Системата не получава вода (код на грешка E3101). **1.** Извадете съда за вода. **2.** Отделете поплавъка и го раздвижете отново. **3.** Извадете филтъра за вода, ако е наличен. **4.** Напълнете резервоара за вода с прясна, студена, негазирана питейна вода.
свети и мига.	Работната температура на уреда е твърде висока или твърде ниска (код на грешка E2002, E8432, E9120). **1.** Изключете уреда от електрическата мрежа и изчакайте, докато уредът достигне необходимата работна температура. **2.** Свържете отново уреда към електрическата мрежа и стартирайте уреда.
свети и анимацията на уреда се показва трайно.	Мелещият механизъм е трудноподвижен или се блокира от чуждо тяло (код на грешка E6503). **1.** Изключете уреда от мрежата и изчакайте 1 минута. **2.** Отново включете уреда в мрежата и го стартирайте. **3.** Ако съобщението за грешка се появи отново, се свържете с отдела по обслужване на клиенти.
мига.	Напрежението и/или честотата на електрозахранването е извън допустимия диапазон (код на грешка E9002, E9024). ▸ Експлоатирайте уреда само при 220 – 240 V.
Анимацията на уреда се показва трайно и не реагира повече при обслужване.	Електронен модул на уреда не реагира повече, не е в готовност за работа или е дефектен (кодове на грешки E000E, E010F, E050F). **1.** Изключете уреда от мрежата и изчакайте 1 минута. **2.** Отново включете уреда в мрежата и го стартирайте. **3.** Ако съобщението за грешка се появи отново, се свържете с отдела по обслужване на клиенти.

Неизправност	Причина и отстраняване на неизправности
Уредът показва редуващи се съдържания на дисплея и повече не реагира на обслужване.	Уредът е в демонстрационен режим. ▸ Деактивирайте демонстрационния режим.
⟳ мига и не е възможно друго взаимодействие с уреда.	Уредът е блокиран, тъй като е необходимо Calc'n Clean. ▸ Отстранете котления камък и почистете уреда. → *"Стартиране на Calc'n Clean", Страница 29*
ᯤ мига за кратко след включването.	Това е напомняне за възможността за свързване в мрежа на уреда. Това напомняне се показва на редовни интервали. ▸ Не е необходимо действие от Ваша страна.
▷ мига.	Процесът изчаква потвърждение за продължаване. ▸ Натиснете ▷, за да продължите процеса.
⌸ и ⚷ мигат.	Сервизната програма е прекъсната. ▸ Нулирайте сервизната програма. → *"Нулиране на сервизни програми", Страница 30*

17 Транспортиране, съхранение и предаване за отпадъци

17.1 Активиране на източването на остатъчна вода

Пазете Вашия уред от замръзване по време на транспорта и съхраняването.

ВНИМАНИЕ

Остатъците от течност в уреда могат да го повредят по време на транспортиране или съхранение.

▸ Преди транспортиране или съхранение изпразнете тръбопроводната система.

Изискване: Уредът е готов за работа.

1. Задръжте натиснати ⟳ и ⚷ за мин. 3 секунди.

✔ ⌸ мига.

✔ Когато е наличен филтър за вода, допълнително мига ⧈.

2. Извадете и изпразнете резервоара за вода.
3. Ако има воден филтър, отстранете го.
4. Поставете празния резервоар за вода.

✔ ▷ и ⌸ мигат.

5. Натиснете ▷.

✔ LED лентата за напредъка показва анимация на промиване.

✔ ⌸ мига.

6. Извадете и изпразнете ваничката за капки и съда за утайка от кафе.
7. Почистете ваничката за капки и съда за утайка от кафе и ги поставете отново.

✔ Уредът преминава в режим „в готовност“.

8. Изключете уреда от електрическата мрежа.

17.2 Предаване за отпадъци на излезли от употреба уреди

Чрез екологосъобразно предаване за отпадъци е възможна повторна употреба на ценни суровини.

1. Издърпайте от контакта щепсела на кабела за свързване към мрежата.
2. Прережете кабела за свързване към мрежата.
3. Предайте уреда за отпадъци по екологосъобразен начин.
   Актуална информация относно начините на предаване за отпадъци ще получите от Вашия специализиран търговец, както и от съответната общинска или градска управа.



Този уред е обозначен в съответствие с европейската директива 2012/19/ЕС за стари електрически и електронни уреди (waste electrical and electronic equipment - WEEE).
Тази директива регламентира валидните в рамките на ЕС правила за приемане и използване на стари уреди.

18 Отдел по обслужване на клиенти

Ще получите свързани с функционалността и позволяващи съхранение оригинални резервни части до 10 години след пускането на пазара на Вашия уред от нашата служба за обслужване на клиенти.
За допълнителна информация се обръщайте към нашата служба за обслужване на клиенти.

Забележка: Услугите на отдела по обслужване на клиенти са безплатни в рамките на условията на предлаганата от производителя гаранция.

Подробна информация относно гаранционния срок и гаранционните условия във Вашата страна ще получите чрез QR кода на приложения документ за сервизни контакти и гаранционни условия, от нашата служба за обслужване на клиенти, Вашия търговец или на нашата уеб страница.
Данните за контакт на службата за обслужване на клиенти ще получите чрез QR кода на приложения документ за сервизни контакти и гаранционни условия или на нашата уеб страница.
Информацията съгласно Регламент (EU) 2023/826 ще намерите онлайн на *www.bosch-home.com* на страницата на продукта и страницата за сервизно обслужване на Вашия уред при ръководствата за употреба и допълнителните документи.

18.1 Номер на изделието (E-Nr.), заводски номер (FD) и последователен номер (Z-Nr.)

В случай че желаете да се свържете с отдела по обслужване на клиенти, са Ви необходими номерът на изделието (E-Nr.), заводският номер (FD) и номерът на брояча (Z-Nr.), които ще намерите на фабричната табелка на уреда.
Можете да си запишете данните, за да разполагате своевременно с данните на Вашия уред и телефонния номер на отдела по обслужване на клиенти.

19 Технически данни

Напрежение	220–240 V ~

Честота	50 / 60 Hz
Инсталирана мощност	1500 W
Максимално налягане на помпата, статично	15 bar
Максимален капацитет, съд за вода (без филтър)	1,8 l
Максимален капацитет, съд за зърна	275 g
Дължина на кабела	100 cm
Височина на уреда	378 mm
Ширина на уреда	272 mm
Дълбочина на уреда	472 mm
Тегло, празен	≈8 kg
Тип мелачка	Керамика

19.1 Информация относно безплатния софтуер с отворен код

Този продукт съдържа софтуерни компоненти, лицензирани от носителите на авторски права като безплатен софтуер с отворен код. Съответната информация за лиценза е записана на домакинския уред. Достъп до съответната информация за лиценза е възможен също посредством приложението Home Connect: „Профил -> Правна информация -> Информация за лиценза“. [1] Можете да изтеглите информацията за лиценза също от уеб страницата на марковия продукт. (Моля, потърсете модела на уреда и допълнителна документация на уеб страницата на продукта.) Алтернативно можете да изискате съответната информация на ossrequest@bshg.com или BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München, Германия.

Конкретният изходен код се предоставя по заявка.
Моля, изпратете Вашата заявка на ossrequest@bshg.com или BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München, Германия.
Относно: „OSSREQUEST“
Ще Ви бъде издадена фактура за разходите по обработката на Вашата заявка. Това предложение важи три години от датата на закупуване, респ. минимум за периода, за който предлагаме поддръжка и резервни части за съответния уред.

[1] Според оборудването на уреда

20 Декларация за съответствие

С настоящото BSH Hausgeräte GmbH декларира, че уредът с функция Home Connect съответства на съществените изисквания и останалите релевантни разпоредби от Директива 2014/53/EU.
Изчерпателната декларация за съответствие на RED ще намерите в интернет на адреса *www.bosch-home.com* на продуктовата страница на Вашия уред при допълнителните документи.

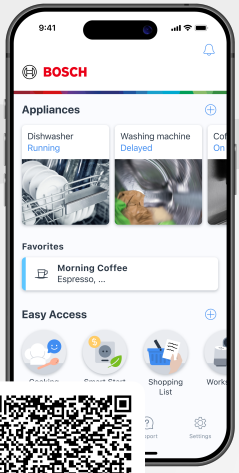
CE

2,4-GHz диапазон (2400–2483,5 MHz): макс. 100 mW
Лента 5 GHz (5150 – 5350 MHz + 5470 – 5725 MHz): макс. 180 mW

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			
5-GHz-WLAN (Wi-Fi): За употреба само в затворени помещения.									

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
5-GHz-WLAN (Wi-Fi): За употреба само в затворени помещения.							

Bosch Home Connect App



Свържете домакинския си уред още днес и се възползвайте от следните предимства:

- **Всичко под контрол отвсякъде: извиквайте информация за уреда, стартирайте програми, както и откривайте рецепти и вдъхновение по всяко време.**
- **Уредът Ви става все по-добър: активирайте екстри като coffeePlaylist и подобрете производителността с безплатни актуализации.**
- **Лесна поддръжка: използвайте напомнянията, следете състоянието на уреда и отваряйте по всяко време дигиталните инструкции.**

Нуждаете се от помощ? Ще я намерите тук.

Експертни консултантски услуги за Вашите домакински уреди Bosch, съдействие при проблеми или ремонт от експерти на Bosch.

Узнайте всичко за разнообразните възможности за съдействие от страна на Bosch:
www.bosch-home.com/service

Данните за контакт на всички държави са посочени в приложения сервизен списък.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company

8001401500 (060924)
bg